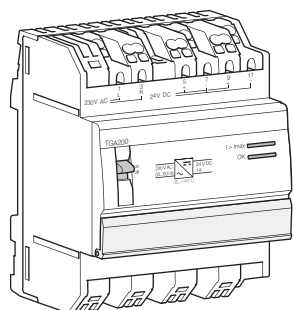
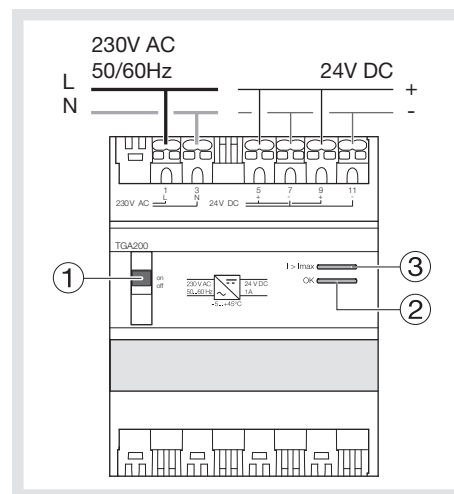


6T 7911-00.a



tebis

- (FR) Alimentation
- (DE) Spannungsversorgung
- (GB) Power supply
- (NL) Voedingsmodule
- (IT) Alimentatore
- (ES) Módulo de alimentación
- (PT) Alimentação
- (SE) Spänningsförsörjning
- (NO) Strømtilførsel med



(FR)

Ce module est une source d'alimentation. La tension de sortie est du type TBTS 24 V continu (Très Basse Tension de Sécurité). Le produit dispose de 2 sorties connectées en parallèle.

Recommandations de mise en œuvre :

1. Raccorder le module au secteur 230V et à la charge.
2. Le voyant "OK" ② s'allume en fonctionnement normal.

Commutateur RESET ①

Le commutateur RESET permet de couper temporairement les sorties du produits pour remettre à zéro les produits connectés. Pour assurer un reset des produits reliés à l'alimentation, placer le commutateur ① en position "off" pendant au moins 1 minute. Pendant cette phase, la luminosité de la LED diminue progressivement.

Signalisation des voyants

- Voyant présence tension ② : le voyant est allumé fixe vert en fonctionnement normal avec charge ou sans charge raccordée, il est éteint dans les autres cas.
- Voyant de surcharge ③ : le voyant est allumé fixe rouge en cas de surcharge, de court circuit de la sortie ou de RESET du produit.

(DE)

Die Spannungsversorgung dient zur Erzeugung einer Spannung. Die vom TGA200 erzeugte 24V DC Spannung erfüllt die Anforderungen der Schutzmaßnahme SELV (Safety extra-low voltage). Das Gerät verfügt über 2 parallel geschaltete Ausgänge.

Inbetriebnahmehinweise:

1. Modul an das 230 V-Netz und an die Last anschließen.
2. Im Normalbetrieb leuchtet die Kontrollleuchte "OK" ② auf.

RESET-Schalter ①

Der RESET-Schalter dient zum zeitweiligen Außerbetriebsetzen der Gerätausgänge zwecks Nullung (Reset) der angeschlossenen Geräte. Um einen Reset der an der Spannungsversorgung angeschlossene Produkte zu gewährleisten, Reset-Taste ① für mindestens 1 Minute in Position "Off" setzen. Während dieser Phase nimmt die Helligkeit der LED langsam ab.

Anzeigefunktionen der Kontrollleuchten

- Kontrollleuchte "in Betrieb" ② : Im Normalbetrieb leuchtet die Kontrollleuchte permanent grün, mit oder ohne angeschlossene Last, in andere Fälle ist er ausgeschaltet.
- Kontrollleuchte "Überlast" ③ : Die Kontrollleuchte leuchtet permanent rot bei Überlast, Kurzschluss oder bei RESET des Gerätes.

(GB)

The power supply TGA200 generates a 24 V DC voltage. The system voltage generated by the TGA200 meets the requirements of the protection measures SELV (safety extra-low voltage). The product has 2 parallel connected outputs.

Installation instructions:

1. Connect the module to the mains and to the load.
2. The "OK" indicator ② lights up in normal working mode.

RESET switch ①

The RESET switch allows cutting product outputs temporarily to reset the connected products. To ensure a reset of the products connected to the power supply, set the switch ① to position "off" for at least 1 minute. During this process, the brightness of the LED decreases gradually.

Indicator lights

- Voltage presence light indicator ② : the indicator has a fixed green light on in normal operation with or without connected load, it is off in other cases.
- Overload light indicator ③ : the indicator has fixed red light on when overload, output short circuit or product RESET occurs.

(NL)

Het is de voedingsbron van de verbinding in gelijkspanning 24 V ZLVS (zeer lage veiligheids spanning). Het product beschikt over 2 uitgangen die parallel aangesloten zijn.

Aanbevelingen bij het installeren:

1. De module aansluiten aan het 230V-net en aan de belasting.
2. Het lampje OK ② brandt bij normale werking.

RESET-schakelaar ①

De RESET-schakelaar laat toe de uitgangen van het product tijdelijk uit te schakelen om de aangesloten producten terug op nul te zetten. Om te zorgen voor een reset van producten die zijn aangesloten op de voedingsmodule, zet de schakelaar ① in positie "OFF" voor ten minste 1 minuut. Tijdens deze fase, de helderheid van de LED neemt geleidelijk af.

LED-signalering

- LED aanwezigheid spanning ② : de verklipper brandt aanhoudend groen bij normale werking met belasting of zonder aangesloten belasting, het is uitgeschakeld in andere gevallen.
- LED overbelasting ③ : de verklipper brandt aanhoudend rood bij overbelasting, bij kortsluiting van de uitgang of bij RESET van het product.

(IT)

Questo modulo è una fonte di alimentazione. La tensione di alimentazione è pari a 24 V tipo SELV (Bassissima Tensione di Sicurezza).

Il prodotto dispone di 2 uscite collegate in parallelo.

Raccomandazioni per l'installazione:

1. Collegare il modulo all'alimentazione a 230 V ed alla carica.
2. L'indicatore luminoso "OK" ② si accende per il normale funzionamento.

Commutatore RESET ①

Il commutatore RESET permette di interrompere temporaneamente le uscite del prodotto per azzerare i prodotti collegati.

Per garantire un RESET di prodotti che sono collegati all'alimentazione, impostare l'interruttore in posizione "off" per almeno 1 minuto. Durante questa fase, la luminosità del LED si riduce gradualmente.

Segnaletica delle spie

- Spia presenza tensione ② : la spia è accesa fissa verde in funzionamento normale con carica o senza carica collegata, egli è spento in altri casi.
- Spia di sovraccarico ③ : la spia è accesa fissa rossa in caso di sovraccarico, cortocircuito dell'uscita o di RESET del prodotto.

(PT)

Este módulo é a fonte de alimentação. A tensão de saída é do tipo MBTS 24 V MBTS contínua (Muito Baixa Tensão de Segurança). O produto dispõe de 2 saídas conectadas em paralelo.

Indicações para colocação em serviço:

1. Ligar o módulo à rede 230 V e à carga.
2. O indicador "OK" ② acende-se em funcionamento normal.

Comutador RESET ①

O comutador RESET permite cortar temporariamente as saídas do produto para repor a zero os produtos conectados. Para assegurar a reset dos produtos que estão conectados à fonte de alimentação, coloque a comutador ① em "off" posição por pelo menos um minuto. Durante esta fase, o brilho do LED diminui gradualmente.

Sinalização dos indicadores luminosos

- Indicador luminoso de presença de tensão ② : o indicador luminoso permanece aceso fixo verde em funcionamento normal com carga ou sem carga conectada, ela é desligada em outros casos.
- Indicador luminoso de sobrecarga ③ : o indicador luminoso permanece aceso fixo vermelho no caso de sobrecarga, de curto circuito da saída ou de RESET do produto.

(SE)

Strömförsörjningsenheten TGA200 utvecklar en 24V SELV (safety extra-low voltage) spänning. Produkten har 2 parallellkopplade utgångar.

Att tänka på innan användning:

1. Anslut modulen till nätet (230 V) och till last.
2. Kontrolllampan "OK" ② lyser för normalt drift.

RESET omkopplare ①

RESET omkopplaren ger möjlighet att tillfälligt stänga av produktens utgångar för att nollställa anslutna produkter.

För att säkerställa en reset av produkter som är anslutna till spänningsförsörjning, skjut strömbrytaren till "off" ställning för åtminstone 1 minut. Under den här förlopp, klarheten om Lysdiod minskningarna gradvis.

Lysdiodernas signalering

- Lysdiod för spänning till ② : lysdioden lyser med fast grönt sken i normal drift med eller utan ansluten belastning, den är avstängd i andra fall.
- Lysdiod för överbelastning ③ : lysdioden lyser med fast rött sken vid överbelastning, kortsluten utgång eller om produkten nollställs (RESET).

(NO)

Denne modulen utvikler en 24 V voltage. Utgangsspenningen er av typen TBTS 24 V likestrøm (Meget lav sikkerhetsspenning). Produktet har 2 utganger som er parallellkoplet.

Anbefalinger ved igansetting:

1. Modulen koples til strømnettet 230 V og til belastning.
2. Lampen "OK" ② lyser ved normal funksjon.

RESET-bryter ①

RESET-bryteren brukes til å bryte midlertidig utgangene fra produktet for å nullstille alle tilkoblede produkter. For å sikre en tilbakestilling av produktene som er koblet til strømforsyningen, sett bryteren til "off" stilling i minst ett minutt. I løpet av denne forarbeide, klarheten av det Kontrollampe nedgang skrittvis.

Kontrollampenes betydning

- Kontrollampe for spenning ② : denne lampen lyser fast grønt under normal funksjon, med eller uten tilkoplet belastning, det er avstängt i andra fall.
- Lampe for overbelastning ③ : denne lampen lyser fast rødt ved overbelastning eller kortslutning på utgangen eller RESET av produktet.

Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche

Tension d'alimentation	Versorgungsspannung	Supply voltage	Voedingsspanning	Tensione di alimentazione	230 V AC 50/60 Hz
Tension de sortie	Ausgangsspannung	Output voltage	Uitgangsspanning	Alimentazione lato Bus	24V DC 1A (TBTS, SELV, ZLVS)
Dissipation maximale	Verlustleistung	Power drawPower Dissipation	Opgenomen vermogen	Potenza assorbita	3.6 W
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	4 x 17,5 mm
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermingsgraad	Grado di protezione	IP 20
T° de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	Tª di funzionamento	0 °C -> + 45 °C
T° de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	Tª di stoccaggio	- 20 °C -> + 70 °C
Consommation à vide	Verbrauch ohne Belastung	Consumption without load	Verbruik zonder belasting	Consumo a vuoto	0.2 W
Rendement	Leistung	Efficiency	Efficiëntie	Efficienza	87 %
Raccordement / Anschlusskapazität / Electric connection / Aansluiting / Collegamenti :  0,75 mm² -> 2,5 mm²  0,75 mm² -> 2,5 mm²					

Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning	230 V AC 50/60 Hz
Tensión de salida	Tensão de saída	Utgång Märkspänning, Märkström	Utgangsspenning	24V DC 1A (TBTS, SELV, ZLVS)
Potencia absorbida	Potência absorvida	Egenförbrukning (Vid märklast)	Absorbert effekt	3.6 W
Dimensiones	Atravancamentos	Mått	Bredde	4 x 17,5 mm
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	IP 20
Tª de funcionamiento	Tª de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	0 °C -> + 45 °C
Tª almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstempertur	Lagringstemperatur	- 20 °C -> + 70 °C
Consumo sin carga	Consumo em vazio	Egen förbrukningen utan last är	Egetforbruk uten last	0.2 W
Eficiencia	Eficiência	Effektivitet	Effektivitet	87 %
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling :  0,75 mm² -> 2,5 mm²  0,75 mm² -> 2,5 mm²				

FR

Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Respecter les règles d'installation TBTS.

NL

Opgelet :

- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven !

PT

Atenção :

- Aparelho a ser instalado unicamente por um técnico habilitado.
- Respeitar as regras de instalação MBTS.

DE

Achtung :

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

IT

Attenzione :

- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato.
- Rispettare le regole d'installazione SELV.

SE

Observera :

- Denna apparat får endast monteras av en behörig installationselektriker.
- Lakta installationsreglerna SELV.

GB

Caution :

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to SELV installation rules.

ES

Atencion :

- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado.
- Respetar las reglas de instalación MBTS.

NO

Viktig :

- Dette apparatet skal kun installeres av godkjent elektrisk installatør.
- Overhold TBTS installasjonsregler.

OCOM 110233

Hager 12.2010